

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

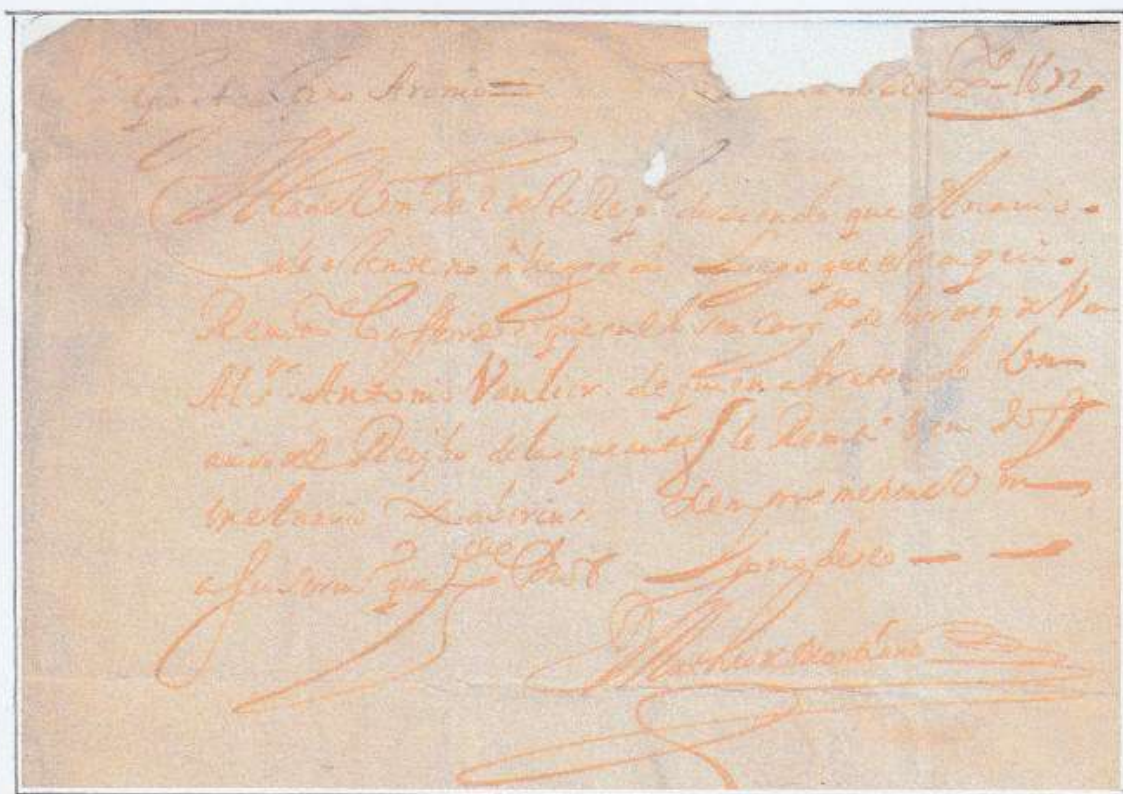
La obra de Cervantes es reconocida en todo el mundo, y no seré yo quien hable nada de ella sino para incitar a su lectura; no solo El Quijote, sino toda ella. Lo que si me atrevo a comentar es su determinación a plasmar en varias piezas suyas el sistema postal, el tratamiento de la correspondencia de su época, finales del siglo XVI y principios del XVII. Cervantes en determinados años de su vida, debido a sus cargos, en Italia como secretario del cardenal Giulio Acquaviva, y mas tarde como recaudador de impuestos (tercias y alcabalas), debió de utilizar con profusión el sistema postal, entonces privado y en manos de la familia Tassis.

Este pequeño estudio lo comencé en el 2012, y solo sobre El Quijote; en 2020 "aprovechando" la pandemia lo monté a mi aire, y en 2022 retomé el tema con el resto de su obra: novelas ejemplares, entremeses, viaje al Parnaso, Persiles y Sigismunda... con diferente planteamiento que El Quijote, pero con la misma intención lectora.

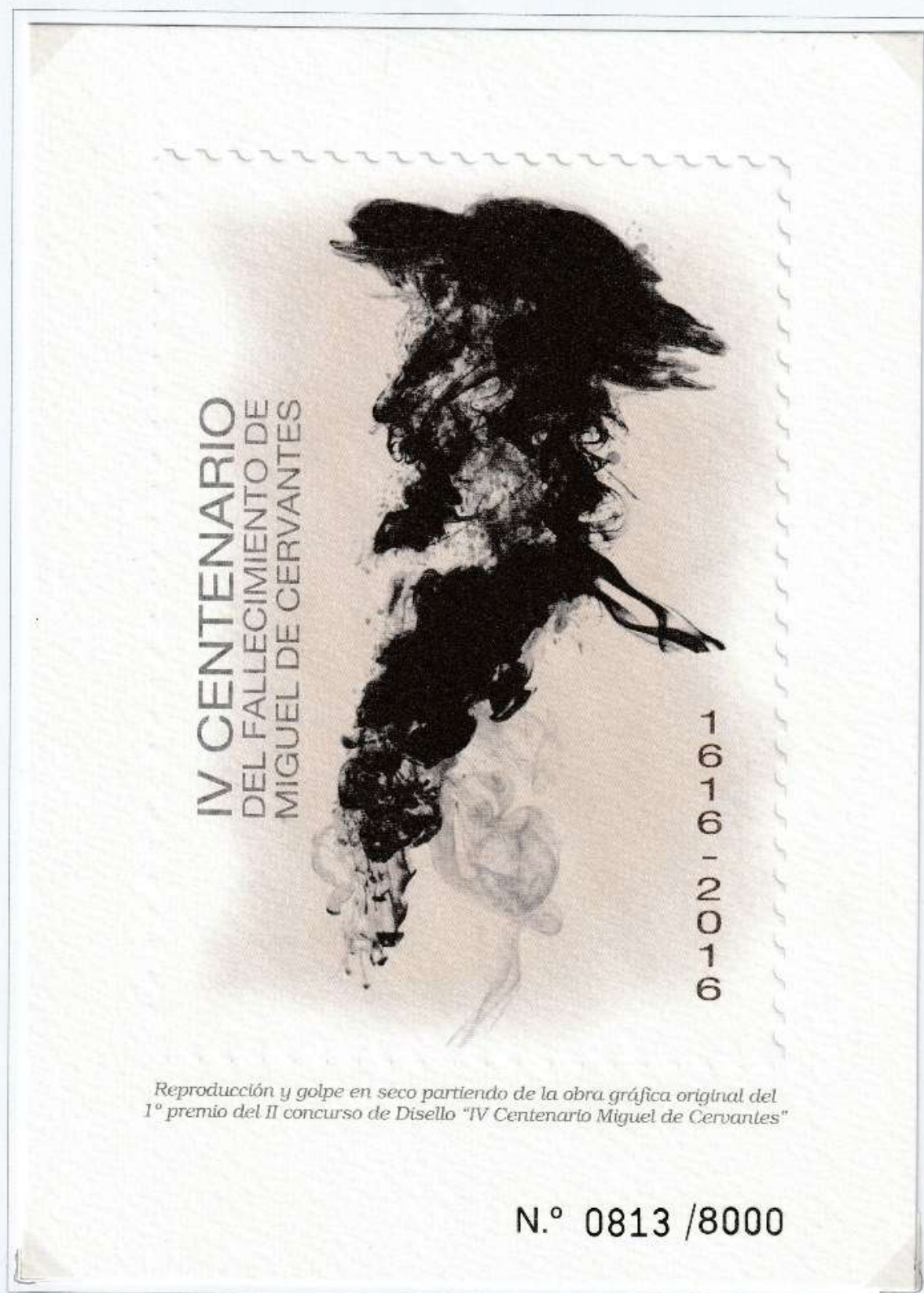


Sobrescrito de Bilbao a Lilas -Lille- Flandes, del 22 de diciembre de 1672. En el frente el porteo clásico de los Tassis en números romanos y lapiz granate indicando el precio a pagar por el destinatario. Arriba apunte de este de la recepción de la carta.

Con la entrada de los Tassis en el sistema postal en España, se da una revolución en el transporte y tratamiento de la correspondencia instaurando el sistema de estafetas, que dió pie a multitud de pleitos, a finales del XVI.



Texto de la carta remitida por Matheo de Montiano, por aquel entonces *fiel* del Consulado y Casa de Contratación de la Villa de Bilbao.



Sello para el Senado y Congreso de los Diputados, (1916) ; innecesario por disfrutar de franquicia ambas camaras.

Reproducción con golpe en seco del sello del IV Centenario de la muerte de Cervantes.

«««-----
Debajo sello



Miguel de Cervantes Saavedra, nace en Alcala de Henares el 29 de septiembre de 1547. Su padre Rodrigo de Cervantes (1509-1585), casado con Leonor de Cortinas, natural de Arganda del Rey. Se cree que hizo estudios en Valladolid y Cordoba. En 1566 se establece en Madrid; en 1569 se encuentra en Italia, donde se pone al servicio de Giulio Aquaviva, que sera nombrado cardenal en 1570. El 7 de octubre de 1571 participa en la batalla de Lepanto, donde es herido en su mano izquierda, que no le impidió seguir su carrera militar. Regresando a España desde Nápoles en septiembre de 1575, su galera es capturada por una flotilla turca; llevandoles a Argel. Es liberado en mayo de 1581, al año siguiente se traslada a Madrid. En diciembre de 1584, Cervantes contrae matrimonio con Catalina de Salazar y Palacios. En 1588 se traslada a Sevilla como comisario de abastos; en 1594 ejerce de recaudador de impuestos (tercias y alcabalas), siendo acusado de apropiarse de parte del dinero, pasando unos meses en la Carcel Real de Sevilla. En 1604 se instala en Valladolid, por entonces Corte Real. Al volver la Corte a Madrid, también él lo hace ; muere el 22 de abril de 1616, siendo enterrado el 23, quedando esta fecha como la de su fallecimiento.

Miguel de Cervantes Saavedra. Alcalá de Henares 1547- Madrid 1616.-

Cervantes es considerado como la figura mas destacada de la literatura española y uno de los grandes autores de la literatura universal. Además de novelista, fue dramaturgo y poeta... y soldado en su juventud. Su vida estuvo marcada por las dificultades económicas, el cautiverio en Argel, su paso por la cárcel en España, pero siempre con una dedicación total a las letras. La riqueza lingüística, la complejidad de sus personajes y su visión crítica y humanista del mundo hacen de Cervantes un pilar esencial de la literatura universal. (Alfredo Baras Escolá. Doctor en filología hispánica). 2025



Tarjeta postal Cervants -1939-, fechada en S. Sebastian 30 de agosto de 1939 aa Madrid; con censura de S.S. A la derecha ensayos de color para la tarjeta de 15 crts de 1938..



Izquierda sellos pro infancia del Sahara español con la efígie de Cervantes. Derecha sobre filatélico conmemorando el cuarto centenario del nacimiento de Miguel de Cervantes.

El Correo en “El Quijote”.-

Miguel de Cervantes (Alcalá de Henares, 1547-1616), escribió El Quijote a finales del siglo XVI y principios del XVII, dándola al lector en dos partes, 1605 la primera y 1615 la segunda. Tanto en la primera como en la segunda parte, se hace referencia al Correo de la época, a la sazón en plena reestructuración con la aparición años antes de las primeras estafetas., consolidando así el correo ordinario. Los caminos reales o de alguna importancia, eran transitados tanto a pie como en caballería, habiendo de tanto en tanto ventas o posadas, mas o menos grandes para el descanso tanto de gentes como de animales. Estos caminos eran llamados de posta.



Mapa de la carrera de postas del siglo XVIII.

En varios capítulos, Cervantes hace alusión a la Posta, tanto para señalar un Camino Real o principal, como para referenciar rapidez en el transporte... *“Andar por la posta... Andar a la posta”*. *“..Venir por la posta”*.

“... Como vuestra merced dio a aquel desdichado caballero andante había de venir por la posta ...” Aquí Cervantes hace alusión a venir rápidamente. 1ª. parte, capítulo XV. - ***Donde se cuenta la la desgraciada aventura que se topó don Quijote en topar con unos desalmados yangüeses.***

“...En teniendo gobierno - dijo Sancho - enviaré por él (por su hijo) por la posta y te enviare dineros...” Alude en esta ocasión al envío rápido de sus noticias. Conversación de Sancho con su mujer. 2ª. parte, cap. V. - ***De la discreta y graciosa plática que pasó entre Sancho Panza y su mujer Teresa Panza, y otros sucesos dignos de felice recordación.***

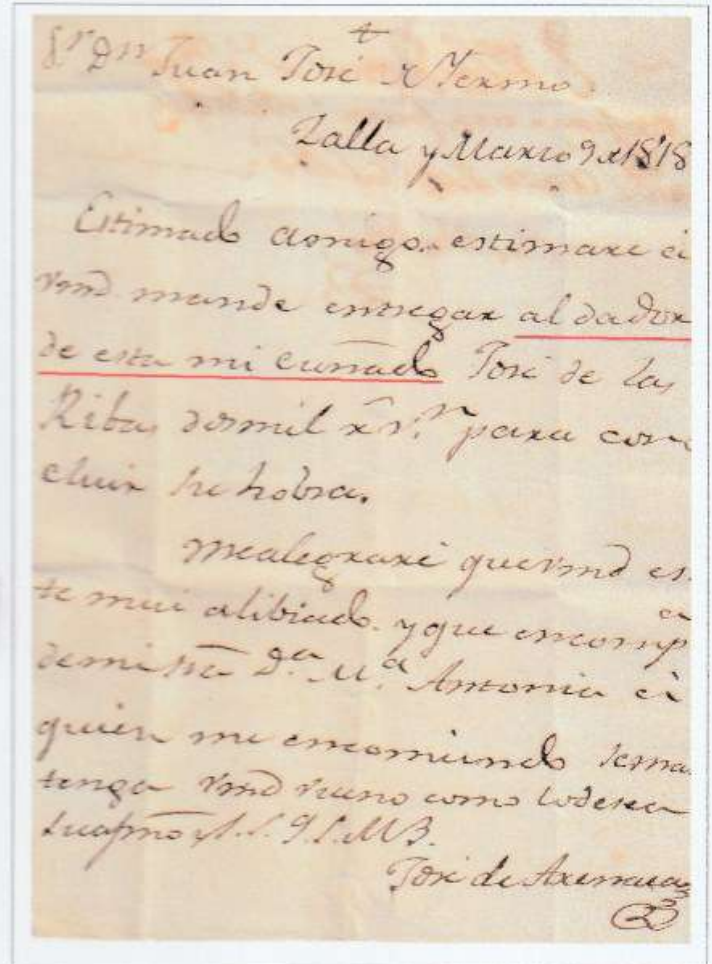
El Correo en "El Quijote".-

En la segunda mitad del siglo XVI se pone en práctica el sistema de estafetas por el que se establecen rutas fijas en el transporte de la correspondencia, abaratando el servicio y ampliando los posibles usuarios. Anteriormente a su instauración, que no se consolidó hasta la segunda mitad del XVII, el transporte de la correspondencia se realizaba por medios privados, y era un único correo quien realizaba, *por la posta*, el recorrido de principio a fin, y sin días fijos. Este cometido lo realizaban, por lo general, criados, amigos o familiares del remitente.



Sobrescrito o billete de Zalla, Bizkaia, a Bilbao del 9 de marzo de 1818; transportada por un familiar, cuñado, del remitente.

Derecha: Texto de la carta, en la que podemos leer ...
"...entregar al dador de esta mi cuñado..."



En la segunda salida de Don Quijote, ya con Sancho; hablando de Dulcinea... **"Y mas de lo que tu piensas - respondió don Quijote- y veráslo cuando lleves una carta, escrita en verso de arriba abajo, a mi señora Dulcinea del Toboso... ¿Carta misiva (*) señor? -pregunta Sancho. En el principio no parece sino de amores - respondió don Quijote.**

Mas adelante al escribir la carta a su **"Soberana y alta señora..."** y firma **"Tuyo hasta la muerte. El Caballero de la Triste Figura."** Siendo la primera alusión a dicho título. Sigue el relato con el recuerdo por parte de Sancho del pago, por parte de Don Quijote de tres pollinos por sus servicios; y una vez acabada y fechada, es leída.

"Buena está -dijo Sancho-: firmela vuestra merced. No es menester -dijo Don Quijote- sino solamente poner mi rúbrica, que es lo mesmo que firma (*), y para tres asnos, y aún para trescientos, fuera bastante."

Primera parte, capítulo XXIII. **De lo que le aconteció al famoso don Quijote en Sierra Morena, que fue una de las mas raras aventuras que en esta verdadera historia se cuentan.**

(*).- Carta misiva o familiar era la que escribía para dar noticia de algo, frente a los documentos oficiales o mercantiles

(**).- Firma es el nombre escrito, rúbrica, el signo dibujado que acompaña a la firma. RAE.

El Correo en “El Quijote”.-

En sus andanzas por Sierra Morena, Don Quijote y Sancho dan con el joven Cardenio de *linaje noble y rico*, que pena sus amores, trastornado y medio desnudo, por Luscinda, doncella *tan noble uy rica como él*; la cual sus padres la han prometido a un duque. Cardenio les narra sus cuitas:

“Porque, aunque pusieron silencio a las lenguas, no lo pudieron poner a las plumas (escritura), las cuales con mas libertad que las lenguas suelen dar a entender a quien quieren lo que en el alma está encerrado;...”

Y sigue

“¡Ay , cielos, y cuantos billetes le escribí! ¡Cuan regaladas y honestas respuestas tuve! ¡Cuántas canciones compuse y cuantos enamorados versos, done al alma declaraba y trasladaba sus pensamientos, pintaba sus encendidos deseos, entretenía sus memorias y recreaba su voluntad!...”

Primera parte, capítulo XXVIII.- Donde se prosigue la aventura de la Sierra Morena.



Billete (sobrescrito sin dirección ni porteo) de Bilbao fechado el 5 de noviembre de 1815, a Eybar. Misiva fuera de valija, porteada por una persona de confianza del remitente y conocida del destinatario.

Debajo encabezamiento de la misma.

Sto. Dn. Mio. Fran. Co. de Lizarramu, Eybar
Bilbao y Nov. 5/15



Sobrescrito de La Habana, de 4 noviembre de 1862, a Bilbao. Al frente manuscrito “Particular”. El texto nos indica que la carta fue porteada por un comerciante conocido del remitente.

El Correo en “El Quijote”.-

En su paso por Sierra Morena, Don Quijote se da a la contemplación y al recuerdo de su amada Dulcinea; Sancho viéndole trastornado y apático, le insta a escribir una carta a su amada Dulcinea...

“Y escriba la carta y despácheme luego porque tengo gran deseo de volver a sacar a vuestra merced deste purgatorio donde le dejo.”

Y mas adelante... **“Ya me ha venido a la memoria dónde sera bien, y aun mas que bien escribilla; que es en el librito de memoria que fue de Cardenio, y tu tendrás cuidado de hacerla trasladar en papel, de buena letra, en el primer lugar que hallares, donde haya maestro de escuela de muchachos, o si no, cualquiera sacristán te la trasladará; y no se la des a trasladar a ningún escribano, que hacen letra procesada, que no la entenderá Satanás.”**

1ª. Parte, capítulo XXV.- Que trata de las cosas extrañas que en Sierra Morena sucedieron al valiente caballero de la Mancha, y de la imitación que hizo a la penitencia de Beltenebros.

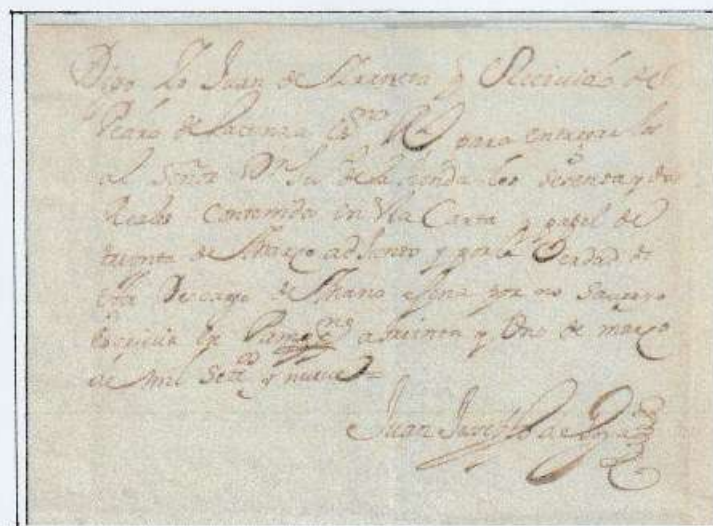


Sobrescrito de marzo de 1709 de Tafalla a Pamplona. Al frente, destinatario Pedro de Lacunza “guarde Dios muchos años que deseo es medio real 17 maravedies.”

En el texto leemos... Juan Francisco de Jienda (?) a Pedro de Lacunza.

Recadero ordinario es Juan de Yrazeta. Usted entregará a Juan de Yrazeta los 62 reales que tiene orden del Sr. etc.

Y remata la misiva... Digo yo Juan de Yrazeta que recibido de Pedro de Lacunza estos reales para entregarlos al señor de la (i)enda. Los sesenta y dos reales contenidos en la carta y papel de treinta de marzo adjunto y **por la verdad di este descargo de mano ajena por no saber yo escribir**, en Pamplona a treinta y uno de mayo de mil setecientos y nueve.



El Correo en “El Quijote”.-

Ante la insistencia de Sancho de que escriba la carta a <su señora Dulcinea> ya que en ella a de poner la donación de tres pollinos a su escudero, don Quijote se aviene a ello:

“Sacó el libro de memoria don Quijote y, apartándose a una parte, con mucho sosiego comenzó a escribir la carta...” Una vez acabada Sancho le recuerda la promesa de los tres pollinos... **“-Ea, pues -dijo Sancho- ponga vuestra merced en esotra vuelta la cédula de los tres pollinos, y fiérmela con mucha claridad, porque la conozca en viéndola”**

Mas adelante... **“fecha en las entrañas de Sierra Morena , a veinte y dos de agosto deste presente año. Buena está dijo Sancho: fiérmela vuestra merced. No es menester firmarla -dijo don Quijote-, sino solamente poner mi rúbrica, que es lo mesmo que firmar...”**

Primera parte, capítulo XXV.- **Que trata de las extrañas cosas que en Sierra Morena sucedieron al valiente caballero de La Mancha.**



Marca del mercader Albertini.
Lacre de cierre del pliego



Izquierda: sobrescrito de Venecia a Livorno del 11 de julio de 1669. Va franca por Florencia. El destinatario apunta en el reverso de donde viene la carta, fecha de llegada y quien la envía (Albertini).

Sobrescrito de Amsterdam a Pamplona
fechado el 28 de noviembre de 1697.
Remitida por «La mala de Flandes»; sin
porte. Muy posiblemente en segunda
valija.



El Correo en "El Quijote".-

El servicio de posta se realizaba generalmente a pie, "peatón", y menos habitual a caballo, "a la ligera"; esta segunda opción cuando se requería rapidez por la importancia de la noticia.



Correo a caballo, llamado también "a la ligera" de la corte de Felipe IV (1605-1665).

En la tercera salida de don Quijote, segunda con Sancho, se topan con unos duques de caza. Estos les invitan a su palacio donde pasan una temporada, ofreciendo a Sancho la gobernanza de la insula de Barataria. Se da durante todo este episodio toda una gran farsa por parte de los duques, y un ir y venir de cartas; Sancho a su mujer Teresa Panza, de esta a su marido; del duque y don Quijote a Sancho, ya gobernador de la insula; de Sancho a don Quijote; de la duquesa Teresa Panza, y de esta a la duquesa. Todas por medio de correos de los duques.

.-... "La duquesa despacha un paje a Teresa Panza con la carta de su marido y con otra suya, y una sarta de corales ricos presentados. Dice, pues, la historia que el paje era muy discreto y agudo, y que con deseo de servir a sus señores, partió de muy buena gana al lugar (*) de Sancho...". Segunda parte, capítulo L. - Donde se declara quien fueron los encantadores y verdugos que azotaron a la dueña y pellizcaron y arañaron a don Quijote, con el suceso que tuvo el paje que llevó la carta a Teresa Sancho, mujer de Sancho Panza.

(*).- Pueblo o aldea.



Sobrescrito remitido por particular indicando en el frente que va acompañado "con 8 cargas". En este caso de bacalao.

El Correo en "El Quijote".-

Continúa el relato como sigue..

- Correo viene del Duque mi señor ; algún despacho debe traer de importancia. Entró el correo sudando y asustado, y sacando un pliego (**) del seno le puso en manos del gobernador, y Sancho e puso en las del mayordomo, a quien mandó leyese el sobrescrito, que decía así: A don Sancho Panza, gobernador de la ínsula Barataria, en su propia mano o en las de su secretario. 2ª parte, cap. XLVII. - Donde se prosigue como se portaba Sancho Panza en su gobierno.

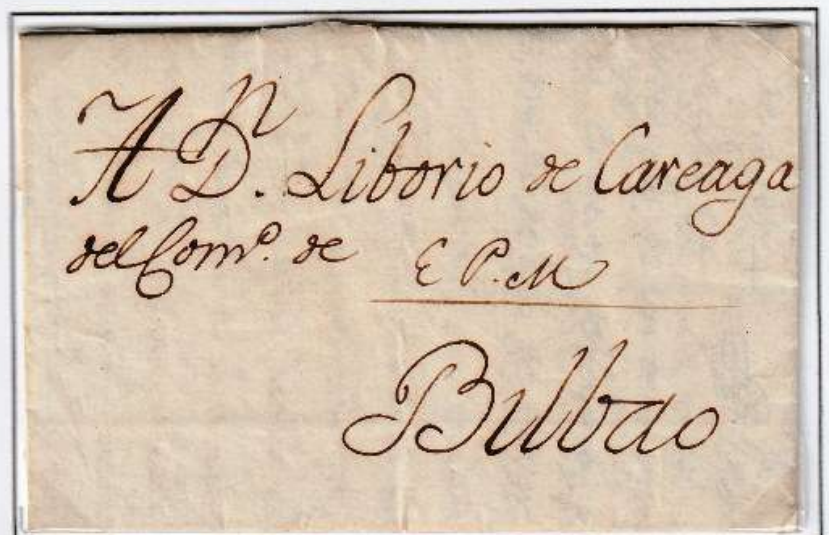
(**).- En este caso se usa la palabra para describir un solo sobrescrito o carta.

A este respecto diremos que, lo mismo que en los frentes de las cartas se ponía la forma de transportarlas, por propio, por amigo, por fulano de tal...también se solía poner el que la carta se diese directamente al destinatario; en su mano, en mano, en propia mano etc. indicándolo con abreviaturas. E. S. M.; E. M. ; E. P. M.



. Sobrescrito particular, fuera de valija, ade Azpeitia, Guipuzcoa, fechado el 11 de septiembre de 1807.
Al frente E.S.M. (En Su Mano). Muy probablemente remitido por un criado.

Sobrescrito de Arceniega, Bizkai, a Bilbao, fuera de valija. Al frente E. P. M. (En Propia Mano).



El Correo en “El Quijote”.-

Al instaurarse el sistema de estafetas, los correos, ya a caballo (correo a la ligera), cambiaban de cabalgadura en las ventas o posadas acondicionadas para ello, haciendo mas rápido el servicio. A este respecto, al correo le acompañaba un empleado -postillón- de la posta encargado de la devolución de las caballerías a la posta anterior, mientras el correo con nueva cabalgadura y postillón, continuaba camino a la siguiente. Cervantes toma al postillón tanto como acompañante como correo en si.

La RAE define al postillón como: mozo a caballo delante de las postas para guía de los caminantes, bien delante de un tiro para conducir al ganado (caballería de un carruaje).



Sellos de Rumanía y Alemania con representación de postillones de carruajes en su cometido .

Estando don Quijote y Sancho invitados por los Duques, los cuales urden un engaño para divertirse a cuenta de don Quijote y Sancho con un supuesto desencantamiento de Dulcinea; y saliendo un día de caza por un bosque, donde el Duque requiere a Sancho lo conveniente y necesario que es esta actividad para reyes y príncipes, oyeron gran tumulto y ruido de todo tipo, lo que les llenó de espanto:

“Pasmose el Duque, suspendióse la Duquesa, admirase don Quijote, tembló sancho Panza, y finalmente, aun hasta los mismos sabedores de la causa -el engaño de los Duques- se espantaron. Con el temor les cogió el silencio, y un postillón que en traje de demonio les pasó por delante, tocando en vez de corneta un hueco y desmesurado cuerno, que un ronco y espantoso son despedía.-Hola hermano correo -dijo el Duque- , ¿quien sois, adónde vais, y que gente de guerra es la que por este bosque parece que atraviesa ?.

A lo que respondió el correo con voz horrisona y desenfadada: -Yo soy el Diablo....

Derecha: sello de Eslovenia -2020- de tema Europa con representación de un correo tocando la corneta dando aviso de su llegada; viñeta intercalada con la corneta de aviso.

Debajo: carnet Italiano de cinco sellos “los Tassis y la comunicación postal, de Cornello a Europa”
CUERNO DE LOS TASSIS.



El Correo en “El Quijote”.-

Como se ha indicado la modalidad de envíos de la correspondencia se resumía en dos tipos: Correo por la posta, y Correo por estafeta. Esta última se había concedido a principios del XVI a la familia Tassis. Bien es cierto que todo el siglo XVI y parte del XVII, anduvieron en pleitos, tanto con la corona, como con otros organismos, Consulado de Burgos, Universidad u Consulado de Bilbao...etc.

Durante el gobierno de la insula de Barataria por parte de Sancho, y después de leer la carta que el duque le remite Sancho cree conveniente contestarle a él y a la duquesa.

...” Y daréis de mi parte un besamanos a mi señora la duquesa, y que le suplico no se olvide de enviar con un propio mi carta y mi lío a mi mujer Teresa Panza, que en ello recibirá mucha merced..”. 2ª. parte, cap. XLVI. **Del temeroso espanto** cencerril y gatuno que recibió don Quijote en el discurso de los amores de la enamorada Altisidora.



Detalle la marca “Propio”

Sobrescrito particular llevado por algún criado al servicio del remitente

En la dedicatoria de la segunda parte del Quijote al conde de Lemos, Cervantes le da noticia de la impresión de una segunda parte del ingenioso hidalgo apócrifa que anda “disfrazado y corrido por el orbe ..” y que su obra ha sido de tal magnitud y fama que hasta el emperador de la China ha tenido noticia de ella.

... “y el que mas ha mostrarlo desearle ha sido el grande Emperador de la China, pues en letra chinesca habrá un mes que me escribió una carta por un propio, pidiéndome , o, por mejor decir, suplicándome se le enviase...” Prologo de la segunda parte. -

Aquí Cervantes se duele de la edición del quijote de Avellaneda, donde este se mofa en el prólogo de Cervantes .



Correos a pie, con el chuzo característico.

El Correo en “El Quijote”.-

Como distintivo del Correo en general se tomo la corneta que llevaban los correos, tocándola al entrar a las ciudades y pueblos para avisar de su llegada. Este símbolo se puede decir que ha quedado como seña universal de la mayoría de las organismos de correo del mundo.



Sellos y matasellos de diferentes países con la representación de la corneta de correos.



Tarjeta postal de Suecia con matasellos de un postillón anunciando su llegada.

Como decimos, cuando un correo se aproximaba a lugar habitado, hacía sonar la corneta que llevaba avisando así de su llegada, pudiendo los interesados ir a por noticias, si las hubiera.

Al respecto dice Cervantes... *“Alborotóse el doctor viendo tan colérico al gobernador (Sancho Panza), y quiso hacer tirteafuera (*) de la sala, sino que en aquel instante sonó una corneta de posta en la calle, y asomándose el maestresala a la ventana, volvió diciendo: 2ª parte, cap. XLVII. - Donde se prosigue como se portaba Sancho Panza en su gobierno.*

(*).- Tirteafuera.- Villa de la provincia de Ciudad Real. Cervantes la emplea para conjurar la mala suerte “Tirte afuera” ¡vete!.

El Correo en “El Quijote”.-

El correo peatón tenía unos distintivos que le hacían reconocible a ojos de cualquier caminante. Tenían protección especial del Rey, castigándose incluso con la muerte a todo aquel que le hiciese algún mal o le atracase. Sus distintivos eran <<sayón largo, grande bolsa al cuello y un chuzo o lanza corta para su defensa >>..



Correo medieval. Bélgica.



Correo Sudamérica. Chasqui.



Correo medieval. Francia.



Correo S. XVII. Bélgica.

Regresando don Quijote y Sancho de Barcelona donde había sido derrota en simpar duelo por el caballero de la Blanca Luna, se topan con un correo de los duques.

..” *Aquella noche la pasaron amo y mozo en mitad del campo al cielo raso y descubierto, y otro día, siguiendo su camino, vieron que hacía ellos venía un hombre de a pie, con unas alforjas al cuello y una azcona o chuzo en la mano, propio talle de correo de a pie; ...*” “... Yo, señor don Quijote -respondió el correo -soy Tosillos, el lacayo del duque mi señor ... y yo voy ahora a Barcelona a llevar un pliego de cartas (*) al virrey que le envía mi amo....” 2º. parte, cap. LXVI. - Que trata de lo que verá el que lo leyere, o lo oirá el que lo escuchare leer.

(*).- Aquí pliego de cartas se refiere a un paquete de varias cartas., sobrescritos.



Correo de a pie con chuzo para su defensa, en caso de necesidad. Sobre Austriaco del día del sello. 1986.

El Correo en “El Quijote”.-

Los correos de la posta que no se realizaba por algún criado, amigo etc, se contrataban según distancia y tiempo invertido en el recorrido. Así se entendía en leguas (*). A las cinco, a las diez, a las quince, y a las veinte; que eran las leguas que recorría el correo peatón en un día. Este portaba un documento o despacho, denominado *parte*, en el que se reflejaba de donde a donde iba, y a cuantas leguas al día.

En la dedicatoria al conde de Lemos de la segunda parte del Quijote, Cervantes, contestando al enviado del emperador de la China, dice... *“Pues, hermano -le respondí – vos os podéis volver a vuestra China a las diez, o a las veinte, o a las que venís despachado; porque yo no estoy con salud para ponerme en tan largo viaje; “* 2ª. parte, dedicatoria.

(*).- La legua de posta equivale a cuatro kilómetros.



Correo Real medieval. Bélgica.



Correo a caballo, Lituania.



Correo del Rey. Siglo XIII.



Correo peatón real francés, baja edad media, entregando un pliego al Rey.
Carpeta del Correo suizo celebrando el 500 aniversario de la imprenta en Suiza.

El Correo en “El Quijote”.-

En bastantes ocasiones, el envío por amigo, familiar, etc, conllevaba respuesta, con lo que el mensajero esperaba ser *despachado*, es decir vuelto a su origen rápidamente. Se podía contratar también a particulares para transportar las cartas, debiendo de pagar el coste total del viaje.



Sobrescrito de Azanza, Navarra, a Zuriza fechado el 22 de julio de 1732. La carta la remite un capellán conocido del destinatario, y se la envía por medio de un conocido de ambos.

En el tiempo que don Quijote y Sancho pasan en Sierra Morena, les suceden varias aventuras y entre ellas la de los enamorados, Luscinda y Cardenio. Enredo en el que las cartas tienen capital importancia.

Cardenio relata sus cuitas... *“llegué al lugar donde era enviado; di las cartas al hermano de don Fernando; fui bien recibido, pero no bien despachado, porque me mando aguardar, bien a mi disgusto ocho días ...”*

En la espera.- *“a los cuatro días que allí llegué, llegó un hombre en mi busca con una carta que me dió, que en el sobrescrito conocí ser de Luscinda, porque la letra del era suya”... “Preguntele al hombre antes de leerla, quien se la había dado, y el tiempo que había tardado en el camino; díjome que acaso pasando por una calle de la ciudad a la hora de medio día, una señora muy hermosa le llamo desde una ventana, <<- Hermano, si sois cristiano, como parecéis por amor de Dios os ruego que encaminéis luego luego (*) esta carta al lugar y a la persona que dice el sobrescrito, que en todo es bien conocido...>>.... Diciendo esto, me arrojó por la ventana un pañuelo, donde venían atados cien reales y esta sortija de oro que aquí traigo. “*

Y sigue el relato del mensajero que a la sazón conoce a Cardenio.- *“Determine de no fiarme de otra persona, sino venir yo mismo a dárosela, y en diez y seis horas que ha que me dio, he hecho el camino, que sabéis que es de diez y ocho leguas. En tanto que el agradecido nuevo correo esto me decía, estaba yo colgado de sus palabras abrí la carta y vi que contenía estas razones: “*

1ª. parte, cap.. XXVII.- De como salieron con su intención el cura y el barbero, con otras cosas dignas de que se cuenten en esta grande historia.

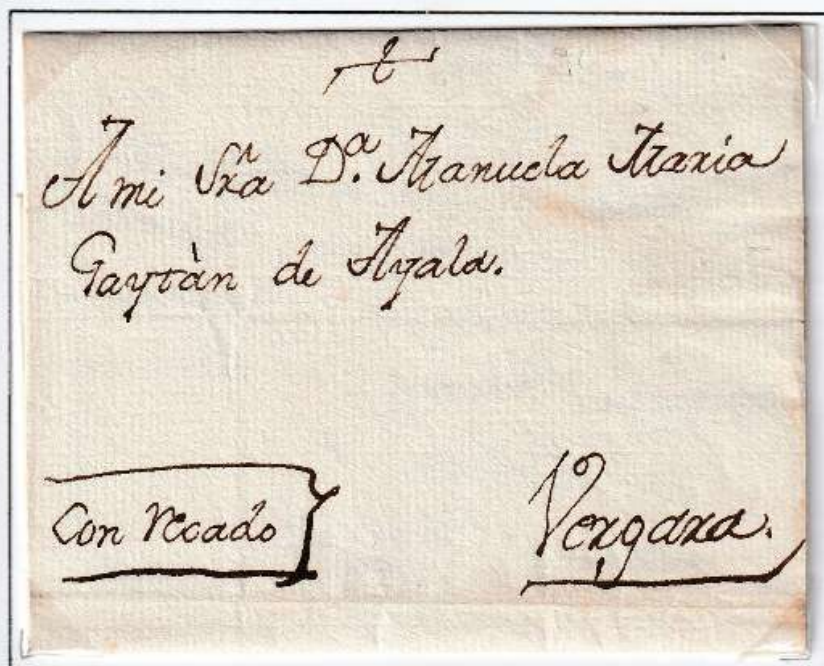
(*).- Luego luego... lo mas urgente posible. En ocasiones se escribía en el frente.

Caso aparte era la iglesia, y dentro de ella, los monasterios que usaban a los propios monjes para la conducción de sus noticias, mediante las “rotulas” ; carta breve donde se daban a conocer los últimos sucesos en los monasterios, fallecimientos, nombramientos de abades, normas internas, etc.



Correo monacal de rotulas . S. XII

El Correo en "El Quijote".-



Sobrescrito de Mondragón a Vergara, Guipuzcoa, fechado el 29 de diciembre de 1807. En el frente manuscrito "Con recado", aludiendo a un ruego que le pide el remitente al destinatario.

En el camino yendo a Barcelona, don Quijote y Sancho se topan con una cuadrilla de bandoleros catalanes al mando de Roque Guinart. Estando unos días conviviendo con ellos, al fin Roque les deja marchar, y para que lo hiciese con seguridad por otros posibles bandoleros, con los que se pudiera topar en el camino, escribe una carta a un amigo de Barcelona. ...**"Apartóse Roque a una parte y escribió una carta a un su amigo a Barcelona, dándole aviso como estaba consigo el famoso don Quijote de la Mancha, aquel caballero andante de quien tantas cosas se decían, y que le hacía saber que era el mas gracioso y el mas entendido hombre del mundo, y que de allí a cuatro días, que era el de San Juan Bautista, se le pondría en mitad de la**

playa de la ciudad, armado de todas sus armas"

"..y que diese noticia desto a sus amigos los Niarros, para que con él se solazasen; "

Sigue..."Despachó esta carta con uno de sus escuderos, que mudando el traje de bandolero en el de un labrador, entró en Barcelona y la dio a quien iba."

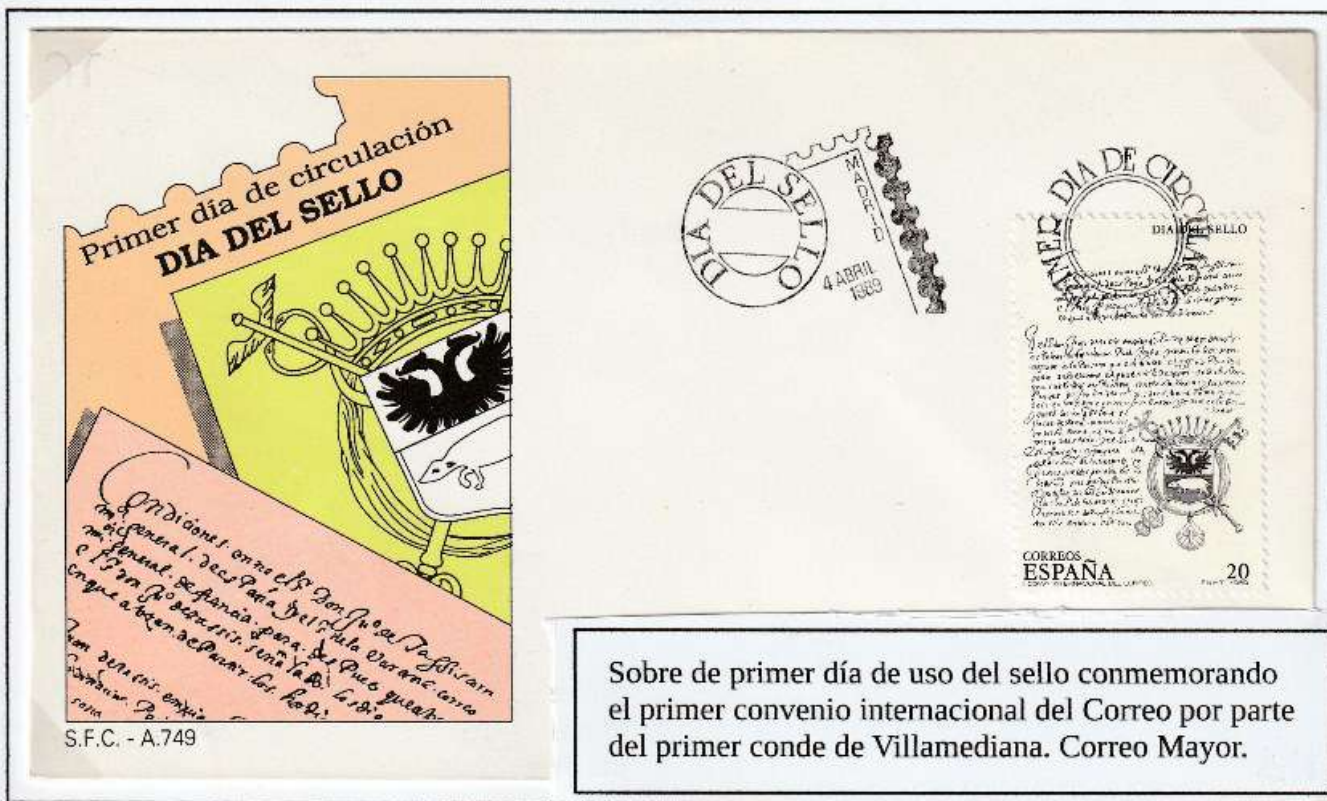
2ª. parte cap. LX.- De lo que sucedió a don Quijote yendo a Barcelona.



Sobrescrito de Oñate a Vergara, Guipuzcoa, de fecha, 1 de abril de 1814. En el frente manuscrito, *Con recado*, alude a una petición por parte del remitente al destinatario.

El Correo en “El Quijote”.-

En los años en que Cervantes escribía *El Quijote*, en España tenía el monopolio del Correo la familia Tassis, y mas concretamente, el Correo Mayor de dicha organización que era a la sazón, Juan de Tassis y Peralta (1582-1644), II conde de Villamediana, (1582-1622). Este se dedicó a arrendar los oficios de correos mayores y estafetas de las ciudades. A particulares, lo que origino pleitos con organismos comerciales y con la monarquía, al querer desarmar la correspondencia por la posta.



A lo largo de la obra, se aprecia el conocimiento que tenía Cervantes del funcionamiento del Correo. Él mismo, es de suponer, que hizo bastante uso de el, como alcahalero y recaudador de impuestos, así como cuando estuvo en Italia al servicio del que fuera mas tarde cardenal, Giulio Acquaviva.



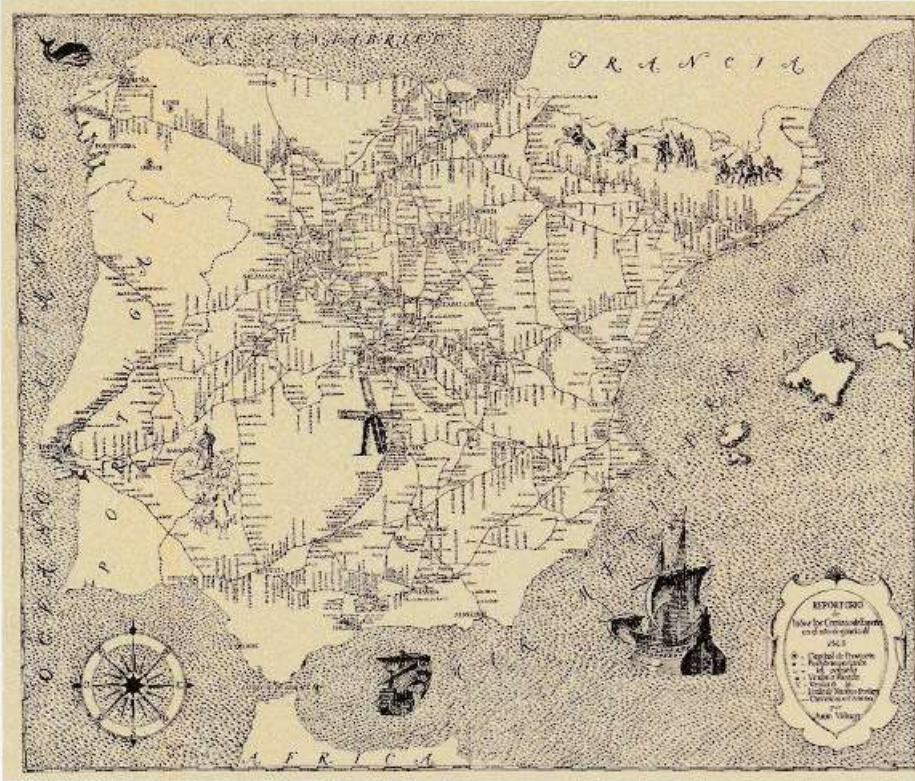
Sobrescrito de Bilbao a Génova, Italia, de fecha 22 de octubre de 1799.
Correspondencia fuera de balija oficial. Circulada por la red mercantil del
comerciante Genovés, Martín Gnecco.

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Anexo de « El Correo en el Quijote ».-

A partir del trabajo del tema que hace años desarrollé, creo necesario ampliarlo a toda la obra de Miguel de Cervantes. Este anexo creo que lo consigue. Las citas pertenecen a sus Novelas ejemplares, (La española inglesa, La ilustre fregona, La fuerza de la sangre, El licenciado Vidriera); la comedia La entretenida, el entremes: el vizcaíno fingido; Viaje del Parnaso; Adjunta al Parnaso y Los trabajos de Persiles y Sigismunda.

Anteriormente ya comenté el conocimiento que Cervantes tenía del Correo de su época, al ser en un periodo de su vida alcahalero y recaudador de impuestos; cargo que le condicionaba al uso del Correo. Las citas las tomamos de la colección Cátedra, letras hispánicas, ediciones de 1987 y 1997, y de la Biblioteca Clásica Básica de la Real Academia Española, 2025.



En tiempo de Cervantes se da un cambio sustancial del transporte de la correspondencia; se crean las postas, donde descanza o cambia la persona que porta los pliegos y cartas, y las estafetas; anteriormente el mismo correo realizaba la totalidad del recorrido, bien fuese a pie (peatón) o con cabalgadura (a la ligera); comunmente llamados «ordinarios».

Este cambio fue posible gracias a los Tassis; familia de origen italiano (Tasso-tejón-), que fundó y monopolizó el sistema postal europeo (las estafetas) desde el siglo XVI, con un servicio eficiente de relevos de caballos, revolucionando la comunicación y sentando las bases del correo moderno.

Mapa de los caminos en la España de 1543, por Juan de Villuga (cartógrafo).

Juan de Tassis y Peralta. (1582-1622).
Correo Mayor del Reino (1607-1622).



Sobrescrito a Vigo sin fecha. Porte de ocho maravedís. Misiva circulada por la posta entre estafetas.

La Galatea. 1585.-

Mas adelante le da razón de la misiva a su amigo Elicio:

“No le parecieron mal a Elicio las razones de la carta de Lisandro, el qual, prosiguiendo la historia de sus amores, dixo:

-No passaron muchos dias sin que esta carta viniesse a las hermosas manos de Leonida, por medio de las piadosas de Siluia, mi verdadera amiga, la qual, junto con darsela, le dixo tales cosas, que con ellas templó en gran parte la ira y alteracion que con mi carta Leonida auia recebido:

Una vez recibida y leida la carta por parte de Loenida, esta le manda respuesta con la misma Silvia:

“Pero, por no mostrarse al primer encuentro rendida, y a los primeros passos alcançada, no dio tan agradable respuesta a Siluia como ella quisiera. Pero con todo esto, por intercession de Siluia, que a ello le forço, respondio con esta carta que agora te dire:”

Libro primero

Tarjeta postal del día del sello de 1981. Francia.
Sello representando el cuadro de Goya: < La carta o Las jóvenes >, 1814-1819.



En el libro segundo, Cervantes, intercala la historia de otro pastor, Timbrio, relatada por Silerio, hermitaño amigo de este.

“le sucedio a mi amigo Timbrio vna pesada pendencia con vn poderoso cauallero, vezino de la mesma ciudad. Llegó a término la quistion, que el cauallero quedó lastimado en la honra, y a Timbrio fue forçoso ausentarse, por dar lugar a que la furiosa discordia cessasse que entre los dos parentales se començaua a encender, dexando escrita vna carta a su enemigo, dandole auiso que le hallaria en Italia, en la ciudad de Milan o de Napoles, todas las vezes que, como cauallero, de su agrauio satisfazerse quisiesse.”

Mas adelante:

“En este mesmo extremo he yo hallado a Timbrio, aunque todavia, a persuasiones mias, ha escripto vna carta a la dama por quien muere, la qual me dio para que la viesse y mirasse si en alguna manera se mostraua en ella descomedido, porque la enmendaria; encargóme assimesmo que buscasse orden de ponerla en manos de su señora, que creo sera impossible, no porque yo no me auenture a ello, pues lo menos que auenturaré será la vida por seruirle, mas porque me parece que no he de hallar ocasion para darla.” *“Veamosla -dixo Nisida-, porque desseo ver como escriuen los enamorados discretos.”* Luego saqué yo vna carta del seno, que algunos dias antes estaua escripta, esperando ocasion de que Nisida la viesse, y offreciendome la ventura esta, se la mostre; la qual, por hauerla yo leydo muchas vezes, se me quedó en la memoria, cuyas razones eran estas:” Libro segundo.

La Galatea. 1585.-

La novela, ambientada en algun lugar a la orillas del Tajo, trata de los amores de dos jóvenes pastores, Elicio y Erastro, enamorados de Galatea hermosísima pastora que reúne todas las virtudes de las heroínas cervantinas: discreción, honestidad, bondad... pero Galatea adora su libertad espiritual y social, y no quiere verse sujeta por el yugo del amor; haciendo sufrir a ambos pastores con sus desdenes. Cervantes toca con hermosos poemas, la naturaleza del amor y de la psicología amorosa.

Como es clásico y necesario, los amantes mantienen el contacto amoroso, a veces clandestino, por medio de cartas "papeles" o "billetes", portados por criados, amigos, personas de absoluta confianza del enamorado, enamorada. A este respecto, Cervantes incluye en la Galatea varios intercambios de estas misivas, amorosas y de pesar, entre los diferentes protagonistas de las diversas historias, intercaladas con la principal; combinando de esta manera versos, poemas y odas con relato en prosa.

Citas recogidas de la edición virtual de la Biblioteca Cervantes. www.cervantesvirtual.com.



Detalle del apunte manuscrito:
Por amigo

Envuelta particular de 1846, de Bilbao a Lequeitio; reutilizado. Fuera de valija indicando el envío "Por amigo"

Lisandro escribe una carta a su amada Leonida por consejo de Silvia, amiga de esta.

"Mouida, pues, con esta buena intencion, y enterneida de las lagrimas que yo derramaua, como ya he dicho, se auenturó a ser intercessora de mi contento; y discurriendo consigo que entrada tendria para con Leonida, me mandó que le escriuiesse vna carta, la qual ella se offrecia a darla quando tiempo le pareciesse. Pareciome a mi bien su parecer, y aquel mesmo dia le embié vna que, por auer sido principio del contento que por su respuesta senti, siempre la he tenido en la memoria, puesto que fuera mejor no acordarme de cosas alegres en tiempo tan triste como es el en que agora me hallo. Recibio la carta Siluia, y aguardaua ocasion de ponerla en las manos de Leonida." Libro primero.

Sobrescrito de Sante, Asturi9as, del 24 de marzo de 1841. Marca prefilatelica N / ASTURIAS de Navia. En el frente se ve la anotación: C.S.M. en su mano manuscreea por el remitente. Indicando no se dé la carta a otra persona sino al destinatario.



Miguel de Cervantes, y el Correo.-

La Galatea. 1585.-

Sigue:

“Esso no me lo mandes, ¡o Nisida! -respondi yo-, porque en tanta confusion me pone dezirte yo a ti su nombre, como me pondria el darle a ella la carta; basta saber que es principal, y que, sin hazerte agrauio alguno, no te deue nada en la hermosura, que con esto me parece que la encarezco sobre quantas son nascidas.”

Acercandose ya el término del desafio, y viendo Timbrio serle inescusable aquella jornada, determinó de partirse, y, antes que lo hiziesse, escriuió a Nisida vna carta tal, que acabó con ella en vn punto lo que yo en muchos meses atras y en muchas palabras no hauia comenzado. Tengo la carta en la memoria, y, por hazer al caso de mi cuento, no os dexaré de dezir que assi dezia:” Libro segundo.

Timbrio recibe falsa noticia de la muerte de su amada Nisida, saliendo al instante hacia Nápoles.

“Deuio de oyr esto Timbrio, y deuio de quedar qual yo quedé, si no quedó peor: sólo se dezir que, quando llegué a do pensaua hallarle, era ya algo anochecido, y supe de vno de sus padrinos que, con el otro, y por la posta, se hauia partido a Napoles, con muestras de tanto descontento, como si de la contienda vencido y deshonorado salido huuiera.”

Libro tercero.

La Posta era, como ya hemos dicho anteriormente, el método más rápido en España y Europa desde el siglo XVI hasta el XIX, permitiendo recorrer grandes distancias cambiando caballos y postillones en casas de postas estratégicas cada 4 ó 5 leguas ;20-25 km. Las casas de postas funcionaban como puntos de cambio de caballos y, a veces, de carruaje, gestionadas por maestros de postas.



Casa de postas XVII. Ausburg.



Representacion del viaje por la posta: a la ligera (izda) y en carruaje (drch).



Finalizando la obra y vueltos a los amores primeros de Galatea:

“Estando en esto, ya que los pastores hauian satisfecho a la hambre con algunos rusticos manjares, y algunos dellos entregadose en los brazos del reposado sueño, llegó a la cabaña de Elicio la hermosa Maurisa, y, hallando a Elicio a la puerta de su cabaña, le apartó y le dio vn papel, diziendole que era de Galatea, y que le leyese luego, que, pues ella a tal hora le traya, entendiessse que era de importancia lo que en el deuia de venir. Admirado el pastor de la venida de Maurisa, y mas de ver en sus manos papel de su pastora, no pudo sossegar vn punto hasta leerle; y, entrandose en su cabaña, a la luz de vna raja de teoso pino, le leyo, y vio que ansi dezia:”



Sellos representando juvenes leyendo carttas. Japon: UPU 1969; derecha *mujeres leyendo* de Hosoda Heisi (1756-1829

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Arrieros y carreteros.-

En los siglos XVI y XVII el uso de arrieros y carreteros era una de las formas habituales de transporte de cartas de particulares, que aunque lenta, era de las mas seguras; y la única entre localidades sin estafeta. Cuando cubrían rutas concretas y periódicas se les denominaba «ordinarios». Por lo general, eran mas económicos que el Correo “oficial”.

El licenciado Vidriera. 1613.-

Tomás Rodaja es el protagonista de la novela. Al inicio de la historia tiene once años. Su mayor sueño es honrar a su familia con sus estudios. Tiene un gran afán por aprender cosas nuevas por lo que decide terminar su carrera en leyes. Es ingenioso, consigue los favores de la gente que lo rodea. Tiene las ideas muy claras desde pequeño y en su locura es crítico y sarcástico. Por un echizo se cree de vidrio, viendos en diversas vicisitudes a causa de su desequilibrio.

El licenciado Vidriera hace critica de diferentes profesiones de la época:

“...los marineros y carreteros y arrieros, tienen un modo de vivir extraordinario y solo para ellos”

“Los arrieros son gente que ha hecho divorcio con las sabanas y se ha casado con las enjalmes (); son tan diligentes y presurosos, que a trueco de no perder jornada, perderan el alma; su música es la del mortero; su salsa, la hambre; sus maitines, levantarse a dar sus piensos; y sus misas, no oír ninguna.”* ed. cit. Pag. 61-2.



Tarjeta postal del refugio de Goriz, pirineos oscenses, del 10 de noviembre de 1987. Gomigrafo “Correo por burro”, transporte que se usaba para abastecer de viveres de al refugio; aprovechando para llevar Correo.

Debajo: sello de Andorra de -1999- mostrando un arriero y su recua de mulas.



Siguiendo con sus críticas:

“De los músicos y de los correos de a pie decía que tenían las esperanzas y las suertes limitadas, porque los unos la acataban con llegar a serlo de a caballo, y los otros con alcanzar a ser músicos del Rey.” ed. cit. Pag. 71.



Derecha: arriba correos de a pie (XV y XIX);
debajo, correos a caballo (XVII y XVIII).

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

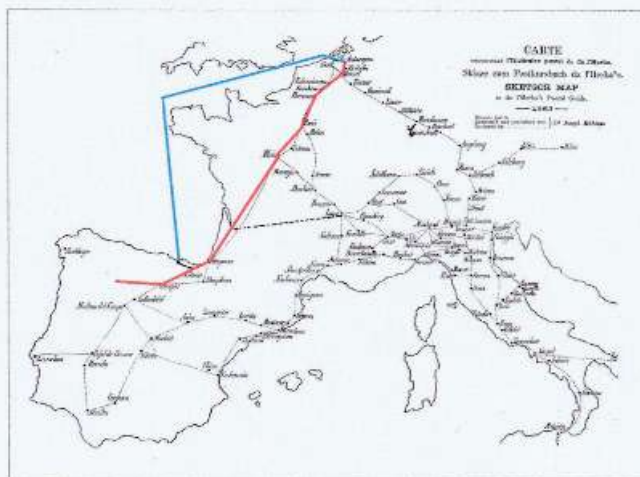
La Señora Cornelia. Novela. 1613.-

Don Antonio de Isunza y don Juan de Gamboa, caballeros principales, de una edad, muy discretos y grandes amigos, siendo estudiantes en Salamanca, determinaron de dejar sus estudios por irse a Flandes, llevados del hervor de la sangre moza y del deseo, como decirse suele, de ver mundo, y por parecerles que el ejercicio de las armas, aunque arma y dice bien a todos, principalmente asienta y dice mejor en los bien nacidos y de ilustre sangre.

"Llegaron, pues, a Flandes a tiempo que estaban las cosas en paz, o en conciertos y tratos de tenerla presto. Recibieron en Amberes cartas de sus padres, donde les escribieron el grande enojo que habían recebido por haber dejado sus estudios sin avisárselo, para que hubieran venido con la comodidad que pedía el ser quien eran. Finalmente, conociendo la pesadumbre de sus padres, acordaron de volverse a España, pues no había qué hacer en Flandes; pero, antes de volverse, quisieron ver todas las más famosas ciudades de Italia;" ed. cit. Pag.241.



Sobrescrito de San Sebastian a Amberes fechado el 13 de noviembre de 1708; encaminada por Bilbao. Marca manuscrita de procedencia *"de bilbo"* puesta en Francia. Marcas de porteo 10½ soles, anulado y rectificado a 11. Marca *Pte* -porte debido- manuscrita, puesta en Paris. La carta fue, posiblemente, transportada por algún navío privado de paso por Bilbao.



Mapa con las rutas a Flandes e Italia en el siglo XVI y XVII.

El casamiento engañoso. 1613.-

La obra narra cómo el alférez Campuzano se casa con Doña Estefanía tras engañarse mutuamente por interés económico. Estefanía finge poseer una casa y riqueza, mientras Campuzano presume de joyas falsas. El plan fracasa cuando la verdadera dueña recupera la casa, Estefanía roba a Campuzano y este termina enfermo de sífilis.

Estando en la ciudad de Valladolid, comiendo en la Posada de la Solana, Campuzano relata como conoció a la que sería su futura esposa, doña Estefanía de Caicedo.

"Estaba yo entonces bizzarrísimo, con aquella gran cadena que vuesa merced debió de conocerme, el sombrero con plumas y cintillo, el vestido de colores, a fuer de soldado, y tan gallardo, a los ojos de mi locura, que me daba a entender que las podía matar en el aire. Con todo esto, le rogué que se descubriese, a lo que ella me respondió:

- "No seáis importuno: casa tengo, haced a un paje que me siga; que, aunque yo soy más honrada de lo que promete esta respuesta, todavía, a trueco de ver si responde vuestra discreción a vuestra gallardía, holgaré de que me veáis".

Beséle las manos por la grande merced que me hacía, en pago de la cual le prometí montes de oro. Acabó el capitán su plática; ellas se fueron, siguiólas un criado mío. Díjome el capitán que lo que la dama le quería era que le llevase unas cartas a Flandes a otro capitán, que decía ser su primo, aunque él sabía que no era sino su galán." ed. cit. Pag. 284.

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

La española inglesa. (1613).-

Narra el rapto de Isabela, uno de los despojos que los ingleses llevaron de la toma de Cádiz, (junio 1596), y la captura de Ricaredo por los turcos. La novela es la historia de sus repatriaciones geográficas y religiosas, de la devolución de Isabela a sus padres verdaderos y de la reunión de los jóvenes amantes al final de la novela.

"..cuando ya llegaban á sus oídos las disculpas de su esposo, y cuando ya ella le perdonaba y le abrazaba, y como á mitad de su alma le recibía, llegó á sus manos una carta de la señora Catalina, fecha en Lóndres cincuenta días había: venía en lengua inglesa; pero leyéndola en español, vió que así decía:"

Novelas ejemplares, tomo I, Pag.-275.

Envuelta de Eibar, Guipuzcoa, a Lequeitio con indicación manuscrita E.S.M. "En Su Mano".

La misiva se aprovechó de otra envuelta de Durango a Eibar de mayo de 1825.



.Sobrescrito de Londres -23 agosto de 1853, a Sevilla. La misiva es encaminada por C. de Murrieta de Londres a Paris donde es remitida al correo oficial destino Sevilla.

"Dos días despues de llegar a Sevilla, le buscaron y le hallaron y le dieron la carta del mercader francés de la ciudad de Londres. Él la reconoció y dijo que hasta que de París le viniesen las letras y carta de aviso, no podía dar el dinero; pero que por momentos aguardaba el aviso."

Novelas ejemplares, tomo I; Pag.-273.

Encaminador: forwarding en inglés, eran agentes comerciales, mercaderes, consules.. etc que actuaban como correos privados donde el correo oficial no llegaba o no se tenía relaciones políticas.

Derecha: anotación del encaminador C. de Murrieta.



Miguel de Cervantes, y el Correo.-

La fuerza de la sangre. 1613.-

La trama se desarrolla en Toledo teniendo como protagonistas a los jóvenes Leocadia y Rodolfo. Este rapta y viola a Leocadia, abandonándola a continuación. Fruto de esta violación nace un hijo. Después de un div ersas vicisitudes, y a estancias de la madre de Rodolfo, y el arrepentimiento de este, se casan.

“Consoló y abrazó a Leocadia, beso a su nieto, y aquel mismo día despacharon un correo a Nápoles avisando a su hijo se viniese luego, porque le tenían concertado casamiento con una mujer hermosa sobremano y tal cual para él convenía.”

ed. cit. Pag. 89.



Tarjeta postal belga, 1964; celebrando el <Día del Sello>, representando un correo y su postillón.

“Llegó el correo a Nápoles, y Rodolfo, con la golosina de gozar tan hermosa mujer como su padre le significaba, de allí a dos días que recibió la carta, ofreciéndosele ocasión de cuatro galeras que estaban a punto de venir a España se embarcó en ellas con sus dos camaradas, que aún no le habían dejado, y con próspero suceso en doce días llegó a Barcelona, y de allí, por la posta, en otros siete se puso en Toledo, y entró en casa de su padre, tan galán y tan bizarro, que los extremos de la gala y de la bazaría estaban en él todos juntos.”

ed. cit. Pag. 89.



Miguel de Cervantes, y el Correo.-

La Gitanilla. 1613.-

Primera de las *Novelas ejemplares* de Miguel de Cervantes, narra la historia de Preciosa, una joven gitana bella y virtuosa que enamora al noble Juan de Cárcamo. Para casarse con ella, Juan debe vivir dos años como gitano (Andrés Caballero), superando pruebas que demuestran su amor y honestidad, culminando con el descubrimiento de que ella es noble de nacimiento y su matrimonio final.

Bailando la gitanilla con otras dos amigas, mientras otra gitana vieja pedía limosna, se le acercó un paje, que le dió un papel que se lo mete en el regazo; mas tarde la gitanilla junto con tres compañeras entran en un local donde hay unos caballeros de la Orden de Santiago:

"Animólas la gitana vieja, y entraron; y apenas hubo entrado Preciosa, cuando el caballero del hábito vio el papel que traía en el seno, y llegándose a ella se le tomó, y dijo Preciosa:

-¡Y no me le tome, señor, que es un romance que me acaban de dar ahora, que aún no le he leído!

-Y ¿sabes tú leer, hija? -dijo uno.

-Y escribir -respondió la vieja-; que a mi nieta hela criado yo como si fuera hija de un letrado.

Abrió el caballero el papel y vio que venía dentro dél un escudo de oro, y dijo:

-En verdad, Preciosa, que trae esta carta el porte dentro; toma este escudo que en el romance viene.

-¡Basta! -dijo Preciosa-, que me ha tratado de pobre el poeta, pues cierto que es más milagro darme a mí un poeta un escudo que yo recibirle; si con esta añadidura han de venir sus romances, traslade todo el Romancero general y envíemelos uno a uno, que yo les tentaré el pulso, y si vinieren duros, seré yo blanda en recebillos.

Admirados quedaron los que oían a la gitanica, así de su discreción como del donaire con que hablaba." ed. cit. Pag. 73.

"Carta con el porte dentro," simil alusivo a la exención del pago de la carta al portador.



Sobrescrito de Bilbao-1 de mayo de 1842- a San Juan de Luz, Francia con llagada del 3, fechador al reverso. Marcas de Bilbao, S.J. De Luz (cambio), porteos franceses y P.P. de Porte Pagado hasta frontera puesto en origen.



Reverso de la carta con el fechador de S.J.L. y porteo 8, masnuscrito pagado por el remitente.

Sobrescrito, sin fecha, a Perpinya, Gerona. Marca CATALUÑA circa 1760. Porteo 8 cuartos manuscrito.



Miguel de Cervantes, y el Correo.-

La ilustre fregona. 1613.-

La obra trata sobre dos jóvenes de buena familia, Carriazo y Avendaño, que deciden lanzarse a la vida picaresca. En un mesón de Toledo, Avendaño se enamora de Costanza, una fregona o sirvienta, lo que hará que los dos jóvenes decidan detener allí su viaje. Finalmente, se descubrirá que Costanza es de noble nacimiento, hija natural del padre de Carriazo, por lo que nada impedirá su boda con Avendaño.

.. "Y ya en este tiempo habia dado traza Tomas como le viniesen cincuenta escudos de Sevilla, y sacándolos él de su seno, se los entregó al huésped con cartas y cédula fingida de su amo; y como al huésped le iba poco en averiguar la verdad de aquella correspondencia, cogia el dinero, que por ser en escudos de oro le alegraba mucho."

ed. cit. Pag. 163.

Derecha: carta -16 enero 1816- fuera de valija en la que el remitente da relación de la entrega al destinatario, en Marsilla, de 8000 Rs, por cuenta de un amigo. El destinatario da razón del recibi «quedan entregados a Ramón los 8m rs.»



Izquierda: sobrescrito de Tudela a Marcilla del 17 de enero 1816. Marca de Tudela y porteo 4 cuartos. Destinatario de los 8000 rs (hijo del remitente de la anterior), dando razón de recibir el dinero.

Sobrecarga falsa.

Derecha: T.P. Cervantes de S. Sebastian -18-2-1939 a Bilbao -20-2-39- anulada con la censura. Sello sobrecargado, 20 céntimos, falsa.



Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Viaje del Parnaso. 1614.-

Es una obra narrativa en verso de Miguel de Cervantes publicada el año 1614 escrita en tercetos que cuenta el viaje al monte Parnaso de Cervantes y los mejores poetas españoles para librar una batalla alegórica contra los malos poetas. La obra sigue el modelo del *Viaggio di Parnaso* del poeta italiano Cesare Caporali de Perugia a quien Cervantes cita en la primera estrofa:

"Un quidam Caporal italiano, / de patria perusino, a lo que entiendo / de ingenio griego y valor romano...",

"Solo y a pie partióse, y paso a paso / llegó donde compró una mula antigua... / ...en fin, sobre ella el poetón valiente / llegó al Parnaso, y fue del rubio Apolo / agasajado con serena frente. / Contó, cuando volvió el poeta solo / y sin blanca a su patria, lo que en vuelo / llevó la fam deste al otro polo."

"Yo, que siempre trabajo y me desvelo / por parecer que tengo de poeta / la gracia que no quiso darme el cielo quisiera despachar a la estafeta / mi alma, o por los aires, y ponella / sobre las cumbres del nombrado Oeta." Ed. cit. Cap. 1º



Matasellos de Estafeta.

Carta aérea certificada de Barcelona -22-4-41, a Buenos Aires, Argentina. Matasellos estafeta nº. 1

Mas adelante en medio de la plática:

"«Con todo, quiere Apolo que esta gente religiosa se tenga aquí secreta» dijo el dios que presume elocuente. Oyose, en esto, el son de una corneta, y un «¡trapa, trapa, aparta, afuera, afuera, que viene un gallardísimo poeta!». Volví la vista y vi por la ladera del monte un postillon y un caballero correr, como se dice, a la ligera; servía el postillón de pregonero, mucho mas que de guía, a cuyas voces en pie se puso el escuadron entero."
ed. cit. Capítulo cuatro.

Sello representando un correo, a la ligera, acompañado de un postillón, tocando la corneta, llegando a una población.....



Corneta del Correo.

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Viaje del Parnaso. 1614. Adjunta.-

Una vez finalizado el viaje, y saliendo una mañana del monasterio de Atocha, le aborda un joven poeta llamado Pancracio, que le remite una carta del mismísimo Apolo.

"Aquí llegamos a nuestra plática, cuando Pancracio puso la mano en el seno y sacó dél una carta con su cubierta, y besándola, me la puso en la mano. Leí el escrito y vi que decía de esta manera:

A Miguel de Cervantes Saavedra, en la calle de las huertas, frontero de las casas donde solía vivir el príncipe de Marruecos, en Madrid. Al porte, medio real, digo, diesisiete maravedís.

Escandalizome el porte, y de la declaración del medio real, digo diecisiete; y, volviéndosela, le dije: - Estando yo en Valladolid, llevaron una carta a mi casa para mí, con un real de porte; recibíola y pagó el porte una sobrinamía, que nunca ella le pagara; pero diome por disculpa que muchas veces me había oído decir que en tres cosas era bien gastado el dinero; en darlimosna, en pagar al buen médico y en el portew de las cartas, ora sean de amigos o de enemigos; que las de los amigos avisan, y de las de los enemigos se puede tomar algún indicio d sus pensamientos." Anexo al Parnaso.



Izquierda envuelta a Corella hacia 1700.

Manuscrito el porte **M RI** -medio real-.

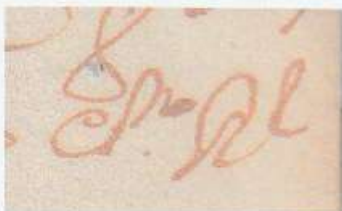


Sigue la cita:

"Diéronmela, y venía en ella un soneto malo, desmayado, sin garbo ni agudeza alguna, diciendo mal de Don Quijote; y de lo que me peso fue del real, y propuse desde entonces de no tomar carta con porte. Así que, si vuesa merced le quiere llevar desta, bien se la puede volver; que yo sé que no me puede importar tanto como el medio real que se me pide.

Rióse muy de gana el señor Roncesvalles, y díjome: - Aunque soy poeta, no soy tan mísero que me aficionen diez y siete maravedís. Advierta vuesa merced, señor Cervantes, que esta carta por lo menos es del mismo Apolo: él la escribió no ha veinte días en el Parnaso, y me me la dió para que a vuesa merced la diese. Vuesa merced la lea, que yo sé que le ha de dar gusto."

ed. cit. Anexo al Parnaso



Sobrescrito de Tafalla a Pamplona del 26 de octubre de 1708.

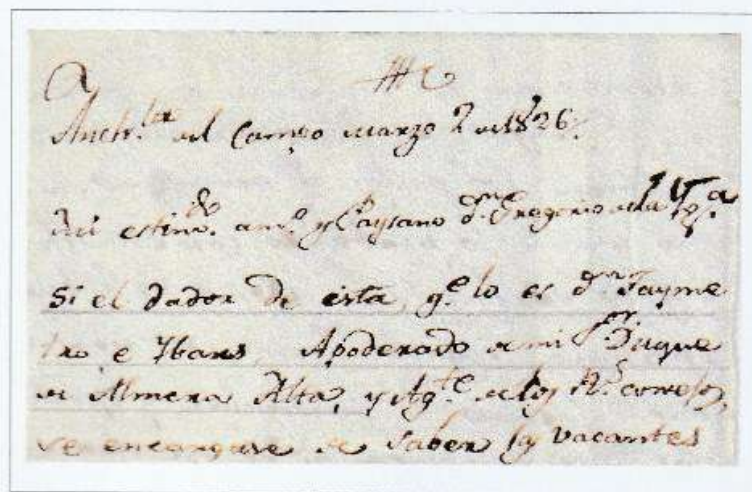
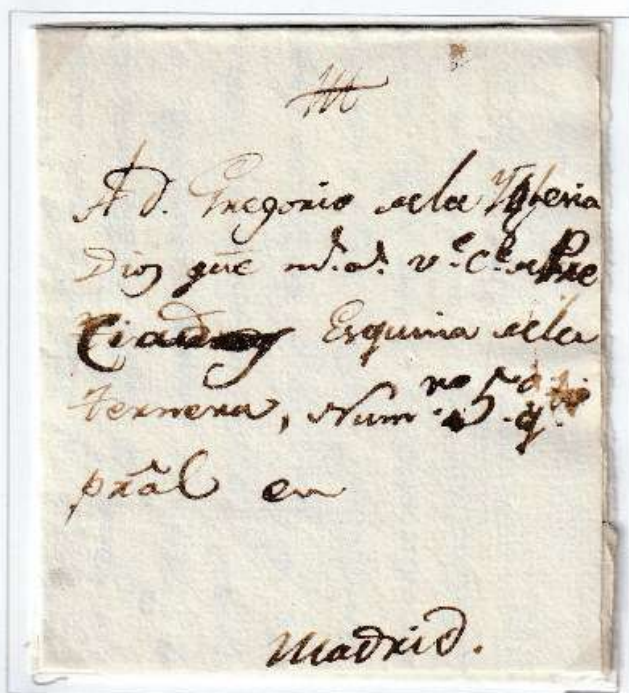
"A Pedro Lacunza gde Dios mus. Ans. que deseo es m RI."



Viaje del Parnaso. 1614.- Donde concluye.

Rematando la obra, Cervantes, a modo de epílogo resume las directrices recomendadas por Apolo.

"En suma, estos fueron los privilegios, advertencias y ordenanzas que Apolo me envió y el señor Pancracio de Roncesvalles me trujo, con quien quedé e nmucha amistad; y los dos quedamos en concierto de despachar un propio con la respuesta al señor Apolo, con las nuevas desta Corte. Daráse noticia del día, para que todos sus aficionados le escriban." ed. cit. Anexo al Parnaso



Texto de la carta: Mi estimado amigo y paisano don Gregorio de la Yg. Si el dador (*) de esta que lo es D. Jaime (?) e Ybars, apoderado de mi Duque de Almena Alta y Agte..

(*).- Dador: Portador de una carta de una persona a otra.

Sobrescrito: Anchueta del Campo, Guadalajara, a Madrid de Marzo de 1826. La misiva es remitida por el duque de Almena Alta, llevada por un apoderado a su servicio (propio).

Entremes del vizcaino fingido. 1615.-

Donde narra la burla de dos ociosos cortesanos, Solórzano y Quiñones, a una prostituta sevillana, Brígida, haciendo crítica de la apariencias, el dinero y las relaciones sociales en el Madrid del XVI.

Despues de plantearle Solorzano un "negocio" a Brígida, a costa de un vizcaíno, que no es tal con un collar de por medio, una vez convencida esta, Solorzano va en busca del fingido vizcaínoviniendo al rato con una disculpa.

"SOLORZANO. A la vuelta desta calle, yendo a la casa encontramos con un criado del padre de nuestro vizcaíno, el cual trae cartas y nuevas de que su padre queda a punto de espirar, y le manda que al momento se parta, si quiere hallarle vivo."

Biblioteca Clásica de la RAE. 2025. pag. 82.



Envuelta sin fecha con nota en su interior, dentro de la ciudad de Madrid, dirigida a Mariano de Zabalburu (1816-1887), bilbaíno, hombre de negocios y político. Carta portada por un propio

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Cervantes alude en varias ocasiones a la correspondencia particular entre negociantes, enamorados, amigos, parientes.. Si bien esta forma de comunicacion postal (?) se consideraba fuera de valija, estaba muy arraigada en las clases cultas pudientes; ya que se usaba (?) de criados, empleados, amigos.. etc para su conducción. A este respecto en varias obras de Cervantes vemos el uso de los términos: billete, papel, nota, etc.

Los baños de Argel. Comedia. 1615.-

Cuenta las desdichas y esperanzas de unos cautivos españoles en Argel, donde la mora Zahara, enamorada del preso don Lope; logra que este acepte dinero para rescatarlo, entregado enigmáticamente con una carta (billete-papel) de Zahara a través de una ventana, donde le ofrece convertirse en cristiana si Lope acepta huir con ella a España y casarse allí con ella.

"Pónese don Lope a leer el villete, y antes de le acabe de leer, dize:"

Mas adelante pasa la carta por manos de Hazen,
<moro cristianizado>.

Hazen: *Estimo en tanto
el bien que me habéis de hacer,
que, hasta tenerle en mi pecho,
no puedo tener sosiego.*

Vuélvele el papel.

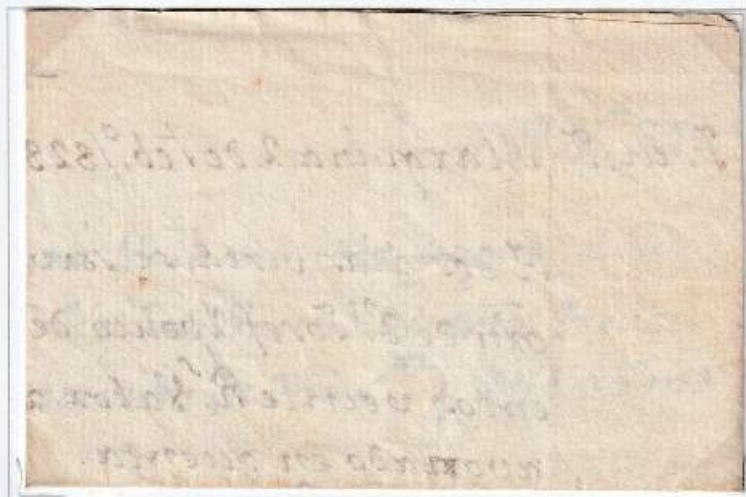
Don Lope: *Amigo Hazen, ya está hecho; y, así como yo os lo entrego con gusto os haga provecho.*

Jornada primera.

Derecha: Billete de Bilbao a Eibar del 27 de diciembre de 1815. Porteadó por una persona conocida de confianza del remitente y del destinatario, ya que no lleva dirección ni porte alguno. Debajo inicio del texto de la misma.



S. Jⁿ Migl. Tomacio de Sizaranm. Eybar
Bilbao, Y. D. 27/815.
Alma mi amigo, y dulce mio: Restable-



-2-

J. M. S. Marquina 2 de Feb / 828 R. N.º 320

A los días desta se envia Vind mandar pagar a la
caja de D.ª Josef Apolin de Alvar Vecino de esta Trececi-
ena veinte R. Valos recibidos de D.ª S.ª y de lo asind
anotado en cuenta.

A D.ª And Xeraconi } Miguel de Anzoategui
 Firma *(Signature)*

Recabido
(Circular Stamp)

Billete sin direccion ni marca alguna de remitente ni destinatario, salvo en el texto. La misiva sería portada por un criado, o empleado, atendiendo al texto; y no estar cerrada; simplemente doblada.

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

El Laberinto de amor. Entremes. 1615.-

Obra de enredos ambientada en Italia, centrada en las complejas pasiones amorosas de parejas nobles. destacando la defensa de la libertad amorosa frente a la autoridad paterna. Centra la historia en Rosamira inocente joven que es calumniada y después defendida por un paladín desconocido, Dagoberto, con quien se casa.

Dagoberto escribe una carta a su padre reacio a su amor CON Rosamira.

"[Sale] un CORREO con una carta

CORREO: Es de tanta importancia este despacho que traigo, ¡oh buen señor!, que me es forzoso dártelo aquí; que así me lo mandaron, porque es de Dagoberto, y que te importa.

DUQUE: ¿De Dagoberto? Muestra cómo es esto. ¿Cómo toma la pluma por la espada? ¿Tiempo es éste de cartas?

CORREO: No sé nada: ello dirá.

JUEZ: Vuestra excelencia vea lo que la carta dice.

DUQUE: Así lo hago.

DAGOBERTO: Parece que se turba el duque.

ROSAMIRA: ¡Ay triste! ¡Cuánto mejor nos fuera habernos ido y esperar desde lejos el suceso deste tan grande enredo y desventura! ¡Temblando estoy!

TÁCITO: ¿Carticas a tal tiempo? Apostaré que no llega esta danza a hacer con las cindojas el tretoque.

DUQUE: ¿Hay cosa igual? Leed aquesa carta en alta voz, que es bien que la oigan todos.

Después de haber leído el DUQUE la carta, se la da al JUEZ, que la lee en alta voz." Bibl. Cerv.. ed. cit. Jornada tercera.



Izquierda: sobrescrito del 14 de agosto de 1801, de Tuy, a Sela, Pontevedra. Manuscrito "en su casa", indicando la entrega a su persona.

Debajo: Sobrescrito de Villaviciosa, del 22 octubre 1754. Al frente nombre del destinatario y **S M** (su mano), sin dirección, por lo que el porteador de la carta conocería al destinatario.



Miguel de Cervantes, y el Correo.-

La entretenida. 1615.-

Parodia el teatro de Lope de Vega y explora la vida de costureras madrileñas, destacando los enredos entre Marcela y Don Antonio (frustrados por un conquistador) y la relación de la otra Marcela con Cardenio (disfrazado de indiano), mostrando una visión cervantina del teatro con monólogos y un juego entre realidad y ficción social,

Para esta cita recurrimos a la edición facsimil de la primera edición de las comedias cervantinas, de la «Real Academia Española» de 1984.

“Entra un cartero de los que andan por la corte dando las cartas del Correo.

Cartero. *¿Do Antonio de Alméarez
Saben donde vive a dicha
señores?.*

Muñoz. *Hombre de bien a
la buelta de una esquina
¿Son de Roma?*

Cart. *Si señor,*

Mu. *La dispensación sería
que aguarda el gran peregrin,
y la en beldad peregrina, do
quato es el porte?*

Car. *Un escudo,*

Mu. *hoste puto, vaya, y diga
al mayordomo de casa
que le pague, y la reciba.*

Entrase el cartero.”



Sobrescrito de Roma a Firenze, 9 noviembre 1820. Marca ROMA al frente. Porteo manuscrito 4 soldi. En el reverso llegada a Firenze, 14 noviembre.



Sobre filatélico día del sello, Austri 1966; representando un cartero peaton, con el chuzo característico para su defensa, en actitud de entra de una carta.

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Los trabajos de Persiles y Sigismunda. 1617. Obra póstuma.-

Narra las peripecias de los jóvenes Periandro y Auristela, príncipes nórdicos, en su peregrinar por diferentes lugares del mundo para finalizar en Roma, después de separaciones y reconciliaciones, donde contraen matrimonio; y la adopción de los nombres de Persiles y Sigismunda. Las citas de esta obra están recogidas de Ed. Catedra- Letras Hispánicas.1997.

Llegando a la ciudad de Barcelona conocen a Ambrosia Agustina, que les relata su aventura:

"Contarino de Arbolánchez, caballero del hábito de Alcántara, en ausencia de mi hermano, y a hurto del recato de mis parientes, se enamoró de mí; y yo, llevada de mi estrella, o por mejor decir, de mi fácil condición, viendo que no perdía nada en ello, con título de esposa, le hice señor de mi persona y de mis pensamientos; y el mismo día que le di la mano, recibió él, de la de su Majestad, una carta, en que le mandaba viniese luego al punto a conducir un tercio que bajaba de Lombardía a Génova, de infantería española, a la isla de Malta, sobre la cual se pensaba bajaba el turco. Obedeció Contarino con tanta puntualidad lo que se le mandaba que no quiso coger los frutos del matrimonio con sobresalto, y, sin tener cuenta con mis lágrimas, el recibir la carta y el partirse todo fue uno. Parecióme que el cielo se había caído sobre mí, y que entre él y la tierra me habían apretado el corazón y cogido el alma." ed. cit. Libro tercero, cap. 12

Envuelta del "Real Servicio"
Santander a Iguña, Cantabria
sin fecha. Porteo 5 cuartos a
pagar por el destinaterio.



En su peregrinar recalán en Lucca, Toscana, donde dan con Isabela Castrucha, enajenada fingida, que les relata su historia y su enamoramiento de Andrea:

"En este tiempo le tuve para escribir a Andrea de lo que me había sucedido, y que era forzoso el partirme, pero que yo procuraría pasar por esta ciudad, donde pensaba fingirme endemoniada y dar lugar con esta traza a que él le tuviese de dejar a Salamanca y venir a Luca, adonde, a pesar de mi tío y aun de todo el mundo, sería mi esposo; así que en su diligencia estaba mi ventura, y aun la suya, si quería mostrarse agradecido. Si las cartas llegaron a sus manos (que si debieron de llegar, porque los portes las hacen ciertas), antes de tres días ha de estar aquí. Yo por mi parte, he hecho lo que he podido." ed. cit. Libro tercero cap. 20.



Envuelta de Lucca a Firenze, Toscana, sin
fecha (entre 1824-1829). Marca LUCCA
de origen; porteo 4 soldi manuscrito. Al
reverso fecha de llegada a Firenze, 23 de
abril y tampon 3 en rojo (?).



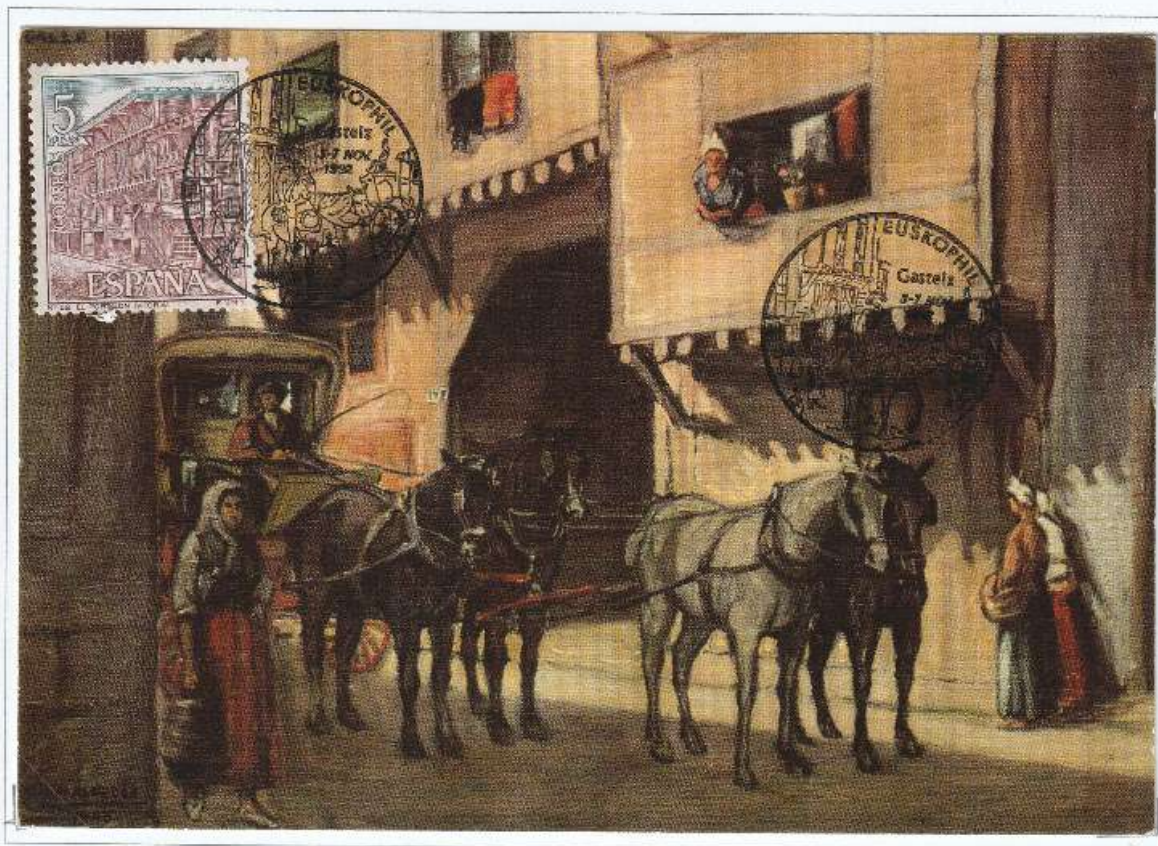
Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Los trabajos de Persiles y Sigismunda. 1617. Obra póstuma.-

Isabela, ayudada por los peregrinos, logra reunirse con Andrea, aún con la oposición del padre de este, al que Isabela trata de convencer de su amor por Andrerá.

“Gracias a Dios y a mi diligencia -dijo Isabela-, que si no fuera por mí, él se estuviera agora quedo en Salamanca, haciendo lo que Dios se sabe. Créame el señor Juan Bautista, que está presente, que tiene un hijo más hermoso que santo, y menos estudiante que galán; que mal hayan las galas y las atildaduras de los mancebos, que tanto daño hacen en la república, y mal hayan juntamente las espuelas que no son de rodaja, y los acicates que no son puntiagudos, y las mulas de alquiler que no se aventajan a las postas.”

Una vez mas Cervantes hace referencia a La Posta como forma de viajar en su tiempo rápida y segura.



Tarjeta maxima de Vitoria, “El Portalon de la Estafeta”; cuadro de Adrian de Aldecoa

Y sigue:

“Entró, de camino, Andrea Marulo, a quien ya en casa de su padre le habían dicho la enfermedad de la extranjera Isabela, y de cómo le esperaba para darle por señal de la salida del demonio. El mozo, que era discreto y estaba prevenido, por las cartas que Isabela le envió a Salamanca, de lo que había de hacer si la alcanzaba en Luca, sin quitarse las espuelas, acudió a la posada de Isabela, y entró por su estancia como atontado y loco, diciendo: ed. cit. Libro tercero cap. 21



Sobrescrito de Sevilla a Salamanca, de fecha 20 de junio de 1835. Marca de Sevilla y porteo de Salamanca, 10 cu.

Miguel de Cervantes, y el Correo.-

Los trabajos de Persiles y Sigismunda. 1617. Obra póstuma.-

La obra termina con todos los peregrinos en Roma, con la aclaración de todos los enredos que han sucedido en su deambular, y con el casamiento de Periandro y Auristela, que en lo sucesivo tomaran los nombres de *Persiles* y *Sigismunda*.

"De todo esto estaba bien descuidada Auristela, pues todos sus pensamientos, por entonces, no se extendían a más que de enterarse en las verdades que a la salvación de su alma convenían; que, por haber nacido en partes tan remotas y en tierras adonde la verdadera fe católica no está en el punto tan perfecto como se requiere, tenía necesidad de acrisolarla en su verdadera oficina. Al apartarse Periandro de Arnaldo, llegó a él un hombre español y le dijo:

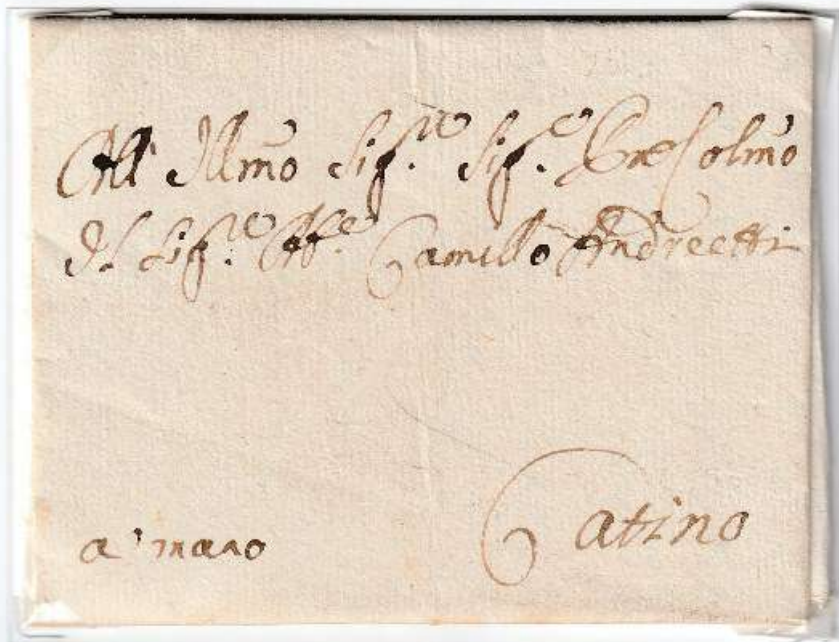
-Según traigo las señas, si es que vuesa merced es español, para vuesa merced viene esta carta.

Púsole una en las manos cerrada, cuyo sobreescrito decía: **AL ILUSTRE SEÑOR ANTONIO DE VILLASEÑOR, POR OTRO NOMBRE LLAMADO EL BÁRBARO.**

Preguntóle Periandro que quién le había dado aquella carta. Respondióle el portador que un español que estaba preso en la cárcel, que llaman Torre de Nona, y por lo menos condenado a ahorcar por homicida, él y otra su amiga, mujer hermosa llamada la Talaverana.

Conoció Periandro los nombres y casi adivinó sus culpas, y respondió:

-Esta carta no es para mí, sino para este peregrino que hacia acá viene. Y fue porque en aquel instante llegó Antonio, a quien Periandro dio la carta, y, apartándose los dos a una parte, la abrió y vio que así decía:"



Sobreescrito de Roma a Poggio Catino, Lacio, de fecha 8 de noviembre de 1663. Al frente indicación manuscrita "a mano"; para entregar en mano al destinatario.

Debajo sobreescrito de Manresa de fecha 24 noviembre de 1807, a Calaf, Barcelona. Sin porte; manuscrito "Port pagat".

Y sigue:

"Aguardando la respuesta quedamos, con tanto deseo de recibirla buena como le tienen los cigoñinos en la torre, esperando el sustento de sus madres. Y firmaba: «El desdichado Bartolomé Manchego».

En extremo dió la carta gusto a los dos que la habían leído, y en extremo les fatigó su aflicción; y luego, diciéndole al que la había llevado dijese al preso que se consolase y tuviese esperanza de su remedio, porque Auristela y todos ellos, con todo aquello que dádivas y promesas pudiesen, le procurarían; y al punto fabricaron las diligencias que habían de hacerse. La primera fue que Croriano hablase al embajador de Francia, que era su pariente y amigo, para que no se ejecutase la pena tan presto, y diese lugar el tiempo a que le tuviesen los ruegos y las solicitudes; determinó también Antonio de escribir otra carta, en respuesta de la suya, a Bartolomé, con que de nuevo se renovase el gusto que les había dado la suya; pero, comunicando este pensamiento con Auristela y con su hermana Constanza, fueron las dos de parecer que no se la escribiese, porque a los afligidos no se ha de añadir aflicción, y podría ser que tomasen las burlas por veras y se afligiesen con ellas."

